

Índice temático de los números 61 a 70

(Subject Index of Issues 61-70)

Lenguas indígenas

- Bolaños Villalobos, Isabel Cristina. «Proceso de declive del buglere», *Letras 67 (2020)* 91-111.
- Marín Esquivel, Rebeca. «Acercamiento a la morfología verbal del español guaymí costarricense», *Letras 69 (2021)* 83-100.
- Marín Esquivel, Rebeca. «Indicios del desplazamiento del guaymí en historias sociolingüísticas», *Letras 66 (2019)* 165-191.
- Vega Chavarría, Melany. «Fonética y fonología de las consonantes oclusivas del guaymí hablado en Costa Rica», *Letras 70 (2021)* 105-128.

Lingüística

- Borda, José Joaquín. «Provincialismos de Costa Rica», *Letras 67 (2020)* 205-209.
- Costa Morales, Karina y Julio Sánchez Murillo. «Des gallicismes dans l'espagnol costaricien», *Letras 70 (2021)* 79-104.
- Núñez Alvarado, Viviana. «Las partículas subjetivas del español centroamericano: indagaciones preliminares», *Letras 64 (2018)* 151-165.
- Schaumloeffel, Marco A. «Papiamento y la conexión brasileña establecida mediante los judíos sefardíes», *Letras 67 (2020)* 75-89.

Lingüística aplicada a la enseñanza de lenguas extranjeras

- Achoy Solano, Daniela. «La implementación del aprendizaje de la gramática por descubrimiento guiado», *Letras 68 (2020)* 143-173.

- Altamirano Alvarado, Jorge y Cinthya Ovares Garita. «Leyendas y cuentos para combinar cultura y competencia lingüística», *Letras 68 (2020)* 107-141.
- Álvarez Garay, Estella. «L'écriture créative comme moyen pour stimuler la production écrite en FLE», *Letras 69 (2021)* 103-122.
- Barth Arroyo, Jorge Pablo y María Gabriela Vargas Murillo. «Échelles bipolaires et représentations culturelles des élèves», *Letras 63 (2018)* 131-155.
- Barquero, Luis y Adrián Leis. «Costa Rican Students' Mindsets Toward Studying English», *Letras 65 (2019)* 129-62.
- Castro-García, Damaris. «Teaching Methodology and Receptive Vocabulary Measures», *Letras 66 (2019)* 119-143.
- Cordero Badilla, Damaris y Vianey Martín Núñez. «Errores léxicos en la producción escrita de estudiantes de ILE», *Letras 68 (2020)* 175-198.
- Fallas Escobar, Christian y Mariela Porras Núñez. «Reading as On-lookers or as Critical Participants?», *Letras 64 (2018)* 169-189.
- Giangiulio Lobo, Alejandra y Rocío Lara Jiménez. «Evaluating Basic Grammar Projects, Using the SAMR Model», *Letras 61 (2017)* 123-151.
- López Estrada, Patricia y Óscar Chaves Jiménez. «Students' Insights on E-Portfolios in English for Specific Purposes», *Letras 66 (2019)* 145-63.
- Martínez Arbelaiz, Asunción. «La narrativa reflexiva como forma de evaluación programática», *Letras 61 (2017)* 93-121.
- Rojas Ugalde, Ana y Vivian Vargas Barquero. «Enhancing Language Learning and Acquisition by Implementing Extensive Reading», *Letras 69 (2021)* 123-137.
- Sánchez Murillo, Julio. «La enseñanza de lenguas extranjeras en universidades públicas de América», *Letras 63 (2018)* 95-130.
- Sevilla Morales, Henry. «Current Complexities of English Teaching in Costa Rica», *Letras 61 (2017)* 153-178.

- Sevilla Morales, Henry. «Lo bueno, lo malo y lo impensable de la autonomía en el aprendizaje de ILE», *Letras 67 (2020)* 115-144.
- Sevilla Morales, Henry y Lindsey Chaves Fernández. «Efectos colaterales de los exámenes orales por tribunal», *Letras 68 (2020)* 199-238.
- Vargas Barquero, Vivian y Natín Guzmán Arce. «El aprendizaje móvil: enfoque integrador para aumentar la participación de los estudiantes», *Letras 67 (2020)* 145-207.
- Vargas Barquero, Vivian y Olga Chaves Carballo. «Oferta educativa para un bachillerato en mandarín», *Letras 63 (2018)* 157-182.
- Yang, Ming. «Introducción de verbos inacusativos en la clase de español como lengua extranjera», *Letras 65 (2019)* 109-128.

Literatura centroamericana

- Burgos Pérez, Fernando. «El devenir inhumano en *El desván*, de Ramón H. Jurado», *Letras 64 (2018)* 27-49.
- Camacho Guzmán, Gustavo. «El teatro centroamericano del ocaso colonial. Joaquín de Oreamuno y Víctor de la Guardia», *Letras 65 (2019)* 13-37.
- Camacho Guzmán, Gustavo. «La novela centroamericana sobre el migrante: *Las murallas* y *Al otro lado del San Juan*», *Letras 68 (2020)* 85-104.
- Camacho Guzmán, Gustavo. «La nueva novela histórica y la construcción de la feminidad en una novela de Gioconda Belli», *Letras 63 (2018)* 79-91.
- Camacho Guzmán, Gustavo. «La representación de la cultura centroamericana en el relato de viajes de Wilhem Marr», *Letras 70 (2021)* 15-41.
- Camacho Guzmán, Gustavo y Karen Bonilla Corrales. «El pensamiento centroamericano del siglo XIX: política y educación», *Letras 62 (2017)* 47-72.

- González Hernández, Carlos Andrés. «Representaciones de la obesidad en la cuentística de Franz Galich y de Carlos Velázquez», *Letras* 67 (2020) 39-58.
- González Sánchez, Esteban. «Donde no estén ustedes. Prisma de la narrativa de Horacio Castellanos Moya», *Letras* 63 (2018) 29-40.
- Méndez, María Oliva. «Nación y utopía en *Cuadros de costumbres guatemaltecas*, de José Milla», *Letras* 62 (2017) 13-30.
- Molina Morales, Guillermo. «Risa y poesía. Cinco momentos centroamericanos», *Letras* 68 (2020) 37-61.
- Paniagua, Carlos. «Del acontecimiento teatral al papel: *Rabinal Achí*», *Letras* 64 (2018) 87-107.
- Robles Murillo, Keylor. «La mujer modélica en *Movimiento perpetuo*, de Augusto Monterroso», *Letras* 67 (2020) 15-38.
- Rojas G., Margarita y Flora Ovaes. «La sirvienta y el luchador. Una interpretación», *Letras* 63 (2018) 15-27.
- Sun, Junchi. «Personalidad dual y esquizofrenia en personajes de literatura centroamericana contemporánea», *Letras* 67 (2020) 59-71.
- Vargas Vargas, José Ángel. «La fugitiva. Libertad personal, exilio e indiferencia», *Letras* 62 (2017) 73-89.
- Vargas Vargas, José Ángel. «Migración y deconstrucción del imaginario costarricense en “Abbott y Costello”, de Sergio Ramírez», *Letras* 64 (2018) 13-26.
- Villafuerte Guzmán, Félix Javier. «*El cristiano errante*, de Antonio de Irisarri, y la literatura satírica en Centroamérica», *Letras* 62 (2017) 31-46.
- Villalobos Varela, Breda. «Un mortífero viaje en un cuento de Horacio Castellanos Moya», *Letras* 63 (2018) 41-55.

Literatura costarricense

- Bonilla Navarro, José Francisco. «La utopía conceptual feminista y el discurso literario: dos novelas de Roxana Pinto», *Letras* 63 (2018) 59-78.

- Camacho Arias, Ariadne y Sigrid Solano Moraga. «Erotismo indio en “Las mareas vuelven de noche”, de Yolanda Oreamuno», *Letras* 64 (2018) 73-85.
- Camacho Guzmán, Gustavo. «Referencialidad e ironía en *El crimen de Alberto Lobo*, de Gonzalo Chacón Trejos», *Letras* 61 (2017) 39-67.
- Herrera Valenciano, Minor. «Tradición clásica y utopía en *La caída del águila*, de Carlos Gagini», *Letras* 64 (2018) 51-72.
- Ramírez Villalobos, Grethel y Gabriel Baltodano Román. «La modernización de la risa en Costa Rica: Jiménez y Marín Cañas», *Letras* 68 (2020) 63-83.
- Rivera Cerdas, Gineth Tatiana y José Enrique Cordero Cordero. «Mundos antagónicos en “Bananos y hombres”, de Carmen Lyra», *Letras* 69 (2021) 61-79.
- Solano Moraga, Sigrid. «Erotismo indio en “Las mareas vuelven de noche”, de Yolanda Oreamuno», *Letras* 64 (2018) 73-85.
- Solano Moraga, Sigrid. «La enajenación en *El circo del deseo*, De Cirus Piedra», *Letras* 66 (2019) 75-89.

Literatura en lengua francesa

- Alfaro Vargas, Roy. «*Soumission*: una fenomenología de la academia», *Letras* 64 (2018) 131-147.
- Jiménez Murillo, Juan Carlos. «Dualité ou triplication du protagoniste dans le conte “Histoire d'un mort racontée par lui-même”, d'A. Dumas?», *Letras* 70 (2021) 43-75.
- Jiménez Murillo, Juan Carlos. «Identifier, déchiffrer et interpréter le code énigmatique dans l'œuvre de Jean Ray: vers une lecture policière du conte «Le Gardien du Cimetière»», *Letras* 62 (2017) 117-149.
- Jiménez Murillo, Juan Carlos. «Le jeu conflictuel du dédoublement dans “J'ai tué Alfred Heavenrock” de Jean Ray: un paradoxe identitaire entre le héros et son *Doppelgänger*», *Letras* 65 (2019) 61-92.

Literatura en lengua inglesa

Argüello Borbón, Sandra. «Recalcitrant Framing in Kate Chopin's "Her Letters"», *Letras* 65 (2019) 93-106.

Montenegro Bonilla, Joe. «The American Past and Present: A New Historicist Approach to *The Adventures of Tom Sawyer*», *Letras* 64 (2018) 109-112.

Literatura hispanoamericana

Baltodano Román, Gabriel y Grethel Ramírez Villalobos. «Norma política y enfermedad en *Patria o muerte*, de Alberto Barrera Tyszka», *Letras* 65 (2019) 39-59.

Barquero Matamoros, Daniela y José Pablo Valerio Arce. «Polifonía de lo inhumano: *Delirio*, de Laura Restrepo», *Letras* 69 (2021) 32-59.

Shiau-Bo, Liang. «Función de los diarios en *El zorro de arriba y el zorro de abajo*, de José María Arguedas», *Letras* 66 (2019) 91-115.

Otras literaturas

Baltodano Román, Gabriel y Grethel Ramírez Villalobos. «Subjetividad y subordinación en *La hora de la estrella*, de Clarice Lispector», *Letras* 66 (2019) 47-73.

Gyulamiryan, Tatevik. «Sancho reacentuado y su teoría de la mente», *Letras* 69 (2021) 13-29.

Herrera Valenciano, Minor. «Represión, acción y persuasión en Ἐκκλησιάζουσαι (*Las asambleístas*) de Aristófanes», *Letras* 62 (2017) 93-115.

Otros estudios

Baltodano Román, Gabriel. «Candice Lin: paisaje, territorio y fronteras», *Letras* 61 (2017) 69-90.

Beltrán Almería, Luis. «Humorismo, la cultura de la risa», *Letras 68 (2020)* 15-36.

Gapper, Sherry E. y Francisco Javier Vargas Gómez. «Historia y proyecciones de una revista dedicada a la palabra», *Letras 70 (2021)*.

Sánchez Santiago, Tomás y Carlos Francisco Monge. «En el territorio de la incertidumbre: entrevista, poemas y comentarios de autolectura», *Letras 69 (2021)* 141-173.

Teoría literaria

Beltrán Almería, Luis. «La novela, género literario», *Letras 66 (2019)* 13-45.

Hernández Carmona, Luis Javier. «El ensayo lírico como experiencia estética-hermenéutica», *Letras 61 (2017)* 13-37.

Traducción e interpretación

Aguilar-Amat, Anna y Olga Torres-Hostench. «Compensación humana de déficits de la traducción automática», *Letras 70 (2021)* 201-224.

Chaves Fernández, Lindsay y Henry Sevilla Morales. «Traducción al inglés de “Abbott y Costello”, de Sergio Ramírez: una perspectiva terminológica», *Letras 70 (2021)* 169-198.

Valverde Jara, Xinia. «Las notas al pie en la traducción de *Fifty Shades*», *Letras 61 (2017)* 181-202.

Vargas Gómez, Francisco Javier. «Hablo, luego existo», *Letras 67 (2020)* 179-209.

